

Document Citation

Title	All usual in the village
Author(s)	
Source	<i>First Person International Film Festival</i>
Date	1996 Sep 13
Type	program note
Language	English
Pagination	76
No. of Pages	1
Subjects	Yu Xiangyuan (1947), Sha'anxi Province, China (Republic : 1949-)
Film Subjects	All usual in the village, Yu Xiangyuan,, 1996

China, 1996
35mm, color, 90 mins.

Director

YU Xiangyuan

Producer

HAN Zhenduo

Screenplay

MO He, HE Junxiao

Dir. of Photography

SHANG Yong

Editor

ZHOU Yingwu

Sound

YIN Zhe

Music

FAN Weiqiang

Art Director

SUN Baoxi

Cast

XI Meijuan

LI Wannian

YU Yuexian

ZHANG Xuesong



/ All Usual in the Village

Shuiqin had planned on celebrating the Mid-Autumn festival simply. But when she and the town learn that her nephew will return after a long absence to relish her pea noodles, the poor family bustles with excitement. To her astonishment, formerly heartless villagers offer her favors. It turns out that the new county magistrate is none other than her nephew, Liu Yidan. But on the Festival day, with all the villagers at Shuiqin's home waiting with their gifts, where is Liu Yidan?

Director's comment

This is a small subject, but it reflects a large problem. This is a short story, but it tells a profound truth. Through a few days in an old lady's life, the film shows the complexity of human relationships as well as the social and historical causes of corruption in China today.

조용한 마을 小村无故事

추석이 다가오자 쉬킨은 간소하게 명절을 지낼 준비를 한다. 그런데, 오래전에 공부하러 그 곳을 떠난 조카 류 이단이 찾아온다는 소식에 이 가난한 집안은 갑작스레 흥겹게 부산을 떤다. 그리고 놀랍게도 평소엔 매정하게 굴던 사람들이 갖은 호의를 다 베푼다. 나중에야 그녀는 자신의 조카 류가 군수로 부임해 온다는 것을 알게된다. 추석날 온 마을 사람들이 쉬킨의 집으로 선물을 들고 찾아와 류이단이 오기를 기다린다. 하지만 류는 나타나지 않는다.

연출의 변

이 작품은 비록 자그마한 이야기를 담고 있지만, 큰 문제와 인간사의 심오한 진리를 담고자 했다. 한 늙은 여인이 며칠사이에 겪는 일을 통해 오늘날 중국의 복잡한 인간관계와 더불어 사회적, 역사적 부패의 원인을 조명해 보았다.

Production :

Tianjin Film Studio

The First Pusan International Film Festival '96
9/13



YU Xiangyuan / 유상유안

Born in Sha'anxi Province, China in 1947, he studied Chinese Literature at the Inner Mongolia University. As screen writer, his directorial debut was a 10-episode television series called <Writer Zhao Shuli and His Villagers>. His films include <Pining Lovers> (1995) and <All Usual in the Village> (1996).

1947년 11월 11일에 중국 북부 산시성의 외판마을에서 태어나 내몽고대학에서 중문학을 전공했다. 수 편의 단편소설도 발표했는데 1985년부터 영화와 TV대본을 썼고, 10개의 에피소드로 된 TV시리즈 "작가 자오술리와 마을사람들"을